

Lima, 25 de Enero de 2017

Señores  
**PORT LOGISTICS S.A.C.**  
Presente.-

Attn.: CONNIE REDHEAD / MARIA VASCONES

Ref.: Instrucciones de embarque 1 x 40'RH IQF MANGO CHUNKS

Estimados Señores

Mediante la presente nos es grato saludarlos y a la vez hacerles llegar las instrucciones para el siguiente embarque:

Exportador : AGROFRUTOS TRADING S.A.  
Consignatario : GLOBAL FOOD IMPORTERS INC.  
Notify : GLOBAL FOOD IMPORTERS INC.  
Pto. de embarque y descarga: PAITA, PERU / LONG BEACH, USA  
Nave : SEALAND SEALAND 1704  
Booking : 087LIM223244  
Linea naviera : MSC

Producto: 1300 CAJAS con 17.68 TM NT y 19.00 TM BT. Aprox.  
Con **IQF MANGO CHUNKS** VARIETY KENT/ MANGO EN TROZOS IQF VARIEDAD  
KENT A -20º C, Acondicionados en 1 X40' RH FCL/FCL  
Valor : FOB US\$ 35,360.00

Lugar de producción y cargado del contenedor: Calle "D" s/n de la Zona Industrial Municipal II,  
de Sullana, Sullana – Piura, Contacto: MARIO VERA, RPM #945279353

Exportación sujeta al D.S. Nº 104-95-EF (Drawback)

Para este embarque se utilizara la Factura Nº 001-0001290, con Fecha 26/01/2017  
Se adjunta BOOKING y MATRIZ del B/L, Carta de Temperatura

**\*\*El contenedor deberá ser cargado el día JUEVES 26/01 a las 9:00AM**

NOTA: El contenedor deberá ir con el Clip On prendido para que se vaya enfriando en la ruta  
Paíta - Sullana

**\*\* Los contenedores deberán estar seteados a -20ºC**

**\*\* Deberán ir con el Clip on prendido para que se vaya enfriando en la carretera  
Paíta – Sullana\*\*\***

Atentamente

AGROFRUTOS TRADING S.A.  


Ivanesa R. Varillas Maceda

**AGROFRUTOS TRADING S.A.**

Dpto. de Exportaciones

Tf. 4400653 / 4423993, Fax 4423693 NEXTL. 405\*8542

Cel. 969591022 RPM \*175728

AGROFRUTOS TRADING S.A.  
CALLE TUMBES 1211 ZONA INDUSTRIAL TAMBOGRANDE,  
PIURA – PERU.  
PH. 511 4423993 FAX 511 4423693  
FDA REG. N 15724205476

BOOKING: 087LIM223244

GLOBAL FOOD IMPORTERS INC  
23621 99<sup>TH</sup> PL. W., EDMONDS, WA. 98020, USA  
PH. 206-300-4855 FAX 801-751-4572  
FDA REG. N 14702098802  
CONTACT: DAVID ROBERTS

GLOBAL FOOD IMPORTERS INC  
23621 99<sup>TH</sup> PL. W., EDMONDS WA 98020, USA  
PH. 206-920-3000 FAX 801-751-4572  
FDA REG. N 14702098802  
CONTACT: DAVID ROBERTS

SEALAND SEALAND 1704

PAITA-PERU      LONG BEACH - USA

TRADER	1x40' RH FCL/FCL SLAC	21,000.00
JOE'S	1300 CARTON BOXES CONTAINING:	KG.BT. APROX
	17.68 MT NT OF IQF MANGO CHUNKS VARIETY KENT	
	(17,680.00 KG NT IQF MANGO EN TROZOS VARIEDAD KENT)	
	P.O. 85159344	
	CUSTOM TARIFF N 0811.90.91.00	
	PERUVIAN ORIGIN	
	PRODUCER: AGROMAR INDUSTRIAL S.A.	
	TEMPERATURE -20° C	
	FREIGHT COLLECT	
	CLEAN ON BOARD	



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY  
SHIPPER TEMPERATURE INSTRUCTIONS OF CARRIAGE

TEMPERATURE INSTRUCTIONS FOR SELF SUSTAINED REEFER (SSR) CONTAINERS

VESSEL NAME: SEALAND LOS ANGELES VOYAGE: 1704

- 1.- SHIPPER'S NAME  
EMBARCADOR **AGROFRUTOS TRADING SA**
- 2.- CONSIGNEE  
CONSIGNATARIO **GLOBAL FOOD IMPORTERS INC**
- 3.- COMMODITY  
PRODUCTO **IQF MANGO CHUNK**
- 4.- PORT OF LOADING  
PUERTO DE EMBARQUE **PAITA**
- 5.- PORT OF DISCHARGE  
PUERTO DE DESCARGA **LONG BEACH**
- 5.1. POINT OF DELIVERY  
LUGAR DE ENTREGA
- 6.- BOOKING NUMBER **223244**

7.- CARRYING TEMPERATURE INSTRUCTIONS:  
INSTRUCCIONES PARA LA TEMPERATURA:

A) AIR INLET (DELIVERY) SPECIFICATIONS (IN DEGREES CELSIUS)  
TEMPERATURA AIRE SUMINISTRADO (EN GRADOS CELSIUS)

(+) CELSIUS Specify value  (-) CELSIUS

B) AIR FRESH VENTS SETTING (in CBM / Hr)  
APERTURA DE LAMPA

YES Specify value between 1 and 250 CBM/H  NO  CLOSED

C) DEHUMIDIFICATION (%)  
HUMEDAD RELATIVA

YES Specify value between 60% and 95%  NO  OFF

D) CONTROLLED ATMOSPHERE SYSTEM  
SISTEMA DE ATMOSFERA CONTROLADA

YES Specify values for Oxigene, Carbon Dioxide & Nitrogene  NO

E) COLD TREATMENT  
TRATAMIENTO DE FRIO

YES  NO

F) CO2

YES  NO

G) O2

YES  NO

8.- PREFIX AND CONTAINER(S) NUMBER(S)  
PREFIJO Y NUMERO DE CONTENEDOR (ES)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(\*) ONE TEMPERATURE LETTER INSTRUCTION IS ONLY FOR ONE BILL OF LADING  
UNA INSTRUCCION DE TEMPERATURA PARA CADA BILL OF LADING

(\*\*) THE ABOVE MENTIONED INSTRUCTION MUST ALSO BE STAMPED ON THE B/L  
LAS INSTRUCCIONES ARRIBA MENCIONADAS DEBEN ESTAR INCLUIDAS EN EL B/L

AGROFRUTOS TRADING S.A.

ISSUED - REALIZADO

FOR RECEIPT - RECIBIDO

NAME, STATUS IN COMPANY AND  
SIGNATURE ON BEHALF OF SHIPPER

MASTER NAME AND SIGNATURE

PLACE - LUGAR:

DATE - FECHA:

**MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.**

("Carrier")

MSC Agency Country: PERU

City: Lima

Address: Avenida Alvarez Calderón N°185 - Piso 5, Lima 27- San Isidro - Perú

Tel: 51-1 221-7561 e-mail: PE087-  
MSCPerú@msc.com**BOOKING CONFIRMATION**

Booking Number:

**087LIM223244**

Date and Time:

**25-01-2017**

Page 1 of 3

SHIPPER / EXPORTER:

**AGROFRUTOS TRADING SA**

Tel: Fax: E-mail:

Nbr of Continuation Pages (if any):

**Page 1 of 3**

Nbr of Reefers Pages (if any):

**Page 1 of 3**

B/L or Sea Waybill Number (if Known):

XXXXXXXXXX

Service Contract Number (if Known):

CONSIGNEE (if known):

**GLOBAL FOOD IMPORTERS INC**

Tel: Fax: E-mail:

BOOKING PARTY (if different from Shipper/Exporter):

NOTIFY PARTY (if known):

**GLOBAL FOOD IMPORTERS INC**

Tel: Fax: E-mail:

Tel: Fax: E-mail:

SECOND NOTIFY (if known):

XXXXXXXXXX

Tel: Fax: E-mail:

EMPTY CONTAINER PICKUP LOCATION:

PICKUP DATE:

EARLIEST DATE FOR GOODS DROP-OFF

XXXXXXXXXX

LATEST DATE FOR GOODS DROP-OFF

XXXXXXXXXX

PRE-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT:

FINAL DESTINATION:

LONG BEACH, UNITED STATES

PLACE OF RECEIPT (Combined Transport):

**PAITA (Perú)**

PORT OF LOADING:

**PAITA (Perú)**

PORT OF DISCHARGE:

BALBOA,

PLACE OF DELIVERY (Combined Transport):

XXXXXXXXXX

VESSEL &amp; VOYAGE NO.:

**SEALAND LOS ANGELES 1704**

E.T.D.:

**03/02/2017**

E.T.A.:

**07/02/2017**

ON-CARRIAGE MODE OF TRANSPORT:

XXXXXXXXXX

*The E.T.D./E.T.A. are estimates only - subject to change without notice.*

Full and complete details of Consignee and Notify Parties (full name, address, telephone number, email and fax if available) must be provided or delays may occur and extra costs and charges may be incurred.

Any Container(s) accepted/returned on dates other than agreed will be subject to detention/demurrage/storage/charges. The carrier reserves the right to cancel this booking should the Container(s) not be loaded/picked-up on the dates agreed.

**CARGO DESCRIPTION FURNISHED BY THE SHIPPER**

QTY of Containers	Equipment Type	Description of Packages and Goods - Harmonised System (H.S.) Code (Continued on attached Continuation Page(s), if applicable)	Gross Cargo Weight	Measurement (always required for out-gauge cargo)
1	40' HC REEFER	<b>IQF MANGO CHUNK</b>  Cargo condition: FCL/FCL  Gate Out Empty: NEPTUNIA PAITA  In Gate Full: TPE PAITA	25000 kg	
DECLARED VALUE: XXXXXXXX	DANGEROUS GOODS (Y/N): NO	TECHNICAL NAME: XXXXXXXXXX	IMO CLASS:	U.N. NUMBER:
FLASHPOINT:				

FREIGHT % CHARGES:

*Charges not listed are subject to the Carrier's standard tariff unless otherwise agreed in advance (see also Clause 4 on Page 2):***FRT COLLECT AS PER AGREEMENT**

**MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.**

("Carrier")

MSC Agency Country: PERU

City: Lima

Address: Avenida Alvarez Calderón N°185 - Piso 5, Lima 27 - San Isidro - Perú

Tel: 51-1 221-7561 e-mail: PE087-  
MSCPerú@msc.com**BOOKING CONFIRMATION**

Booking Number:

**087LIM223244**

Date and Time:

**25-01-2017**

Page 2 of 3

**TEMPERATURE**

Size and Type: <b>40' HC REEFER</b>	Operating (Y/N): <b>YES</b>	Setting Temperature in degrees Celcius: <b>-20.00 °C</b>
--	--------------------------------	---

**SPECIAL REQUERIMENTS**

Cold Treatment (Y/N): <b>NO</b>	Dehumidification (Y/N; if yes, specify %): <b>OFF</b>	Controlled Atmosphere (Y/N):
Bulb Mode (Y/N): <b>NO</b>	Vent Setting (Open / Closed; if "Open" specify Cubic meters per Hour): <b>CLOSED</b>	Set Point Change (Y/N): <b>XXXXXXXXXX</b>
CO2:	O2:	



MEDITERRANEAN SHIPPING COMPANY S.A.

("Carrier")

MSC Agency Country: PERU

City: Lima
Address: Avenida Alvarez Calderón N°185 - Piso 5, Lima 27- San Isidro - Perú
Tel: 51-1 221-7561 e-mail: PE087- MSCPerú@msc.com

BOOKING CONFIRMATION

Booking Number: 087LIM223244

Date and Time: 25-01-2017

Page 3 of 3

Terms and conditions of the Carrier's Bill of Lading or Sea Waybill ("Contract of Carriage" - available at https://www.msc.com/che/contract-of-carriage) apply as from the issuance of this Booking Confirmation as if incorporated by reference.

Por la presente nos dirigimos a ustedes para informales acerca de las responsabilidades que significa para el embarcador y/o consignatario la aceptación de un "booking confirmation", sin perjuicio de los términos y condiciones expresado el mismo.
1.- Términos Generales
• Los términos y condiciones de conocimiento de embarque (Bill of lading or Sea Waybill) se incluyen desde la emisión del Booking (Ver clausulas en Web site MSC).
• El Booking es un contrato entre comerciante (embarcador/consignatario) y MSC.
• El comerciante (Embarcador/consignatario) es responsable suministrar la correcta y verdadera descripción de mercadería, siendo responsable de los mayores gastos y costos, además de los daños y pérdidas.
2.- Sobre la mercadería, embalaje y peso del contenedor, el comerciante (embarcador/consignatario) debe considerar siguiente:
• La declaración de mercadería peligro del embarcador debe ser consistente con las regulaciones aplicables y que MSC pueda confiar en ello.
• Mercadería incluye todo tipo de material de embalaje el que debe incluirse en el peso total declarado para cada contenedor, debiendo cumplir con todas las regulaciones inclusive de restricciones de importación.
• El embarcador deberá verificar el peso pues una declaración errada incide en la seguridad de cada contenedor).
• En caso de incumplimiento MSC reserva el derecho de los ajustes/cambios necesarios siendo el comerciante (embarcador/consignatario) responsable de indemnizar a MSC por las consecuencias de su incumplimiento.
3.- Flete y cargos
• La tarifa y gastos aplicables, es la vigente en el momento en que MSC toma posesión de las mercaderías, salvo pacto en contrario.

4- Empleo de agentes intermediarios
• En caso el comerciante (embarcador/consignatario) emplee un agente, ese agente tiene será parte de este contrato, y podrá recibir los OBL y confirmar instrucciones a MSC mientras el comerciante no lo desautorice por escrito ante MSC. El agente no podrá liberarse de sus obligaciones frente a MSC alegando que el agente actuó sin su autorización.
5.- Daños a la carga por causas atmosféricas
• Salvo que la carga sea transportada en un contenedor refrigerado operativo, MSC No es responsable por pérdidas o daños causados por variación de condiciones atmosféricas.
6.- Precintos del contenedor
• El comerciante (embarcador / consignatario) se deberá asegurar de que los precintos/sellos colocados al contenedor sean acordes con las regulaciones respectivas.
7.- Fumigación / Fitosanitaria
• Es obligación del comerciante (embarcador/consignatario) entregar los certificados de fumigación y/o fitosanitarios a tiempo para su presentación a las autoridades,
8.- Gastos extras
• Las autoridades pueden imponer gastos extras al flete y a otros mencionados en el tarifario del transportista, los que deben ser pagados por el comerciante (embarcador/consignatario) antes de la entrega de las mercaderías.
9.- Sanciones y leyes de control de importaciones/exportaciones
• El comerciante (embarcador/consignatario) deberá responder frente a MSC o por cualquier sanción aplicable al comercio y las leyes de control de importaciones/exportaciones, y de indemnizar a MSC por todos los costos, pérdidas, daños y consecuencias que se deriven de su incumplimiento. Más aún, MSC se reserva el derecho de asegurar el cumplimiento con las sanciones que corresponda. Independiente de lo antes mencionado, es esencial que se sigan las políticas de cumplimiento, incluyendo, si es necesario, usar un Booking especial, revisar la carga y obtener cartas de responsabilidad.

10.- Envíos de Conocimiento de embarques (B/L) o Sea Waybills
• Los B/Ls o Sea Waybills estarán disponibles en la oficina del agente para su recojo por el comerciante (embarcador/consignatario); En caso de envíos a solicitud del comerciante, se hará por su cuenta y riesgo.
13.- Modo de transporte, nave y número de viaje
• El comerciante (embarcador/consignatario), Declara que la información proporcionada en estos casilleros es la conocida al momento del Booking. MSC se reserva el derecho de modificar cualquiera de ellos.
11.- Multas por declaración tardía
• Si MSC es multado como consecuencia de tardía, incompleta o errónea declaración del comerciante, éste debe indemnizar a MSC por dicha multa y por todos los costos, gastos y pérdidas que ello le genere.
12.- La información proporcionada en este formato será usada para emitir el contrato de transporte definitivo.
13.- Debe colocarse Firma, fecha y sello, además de indicar la persona a cargo de confirmar el Booking igual que su teléfono y e-mail.
14.- Indicar aquí cualquier cláusula requerida por la ley local o práctica comercial, siempre que no esté en conflicto con cualquiera de los términos en este formato o en el conocimiento de embarque o en el Sea Waybill. Si tuviere alguna duda sobre si una cláusula local es apropiada, sírvase consultarla al área legal de MSC (ver restricciones locales en Web site MSC)
La guía antes mencionada solo tiene por finalidad orientar al cliente, prevaleciendo las cláusulas del "Booking confirmation" y del "conocimiento del embarque".
15.- El transportista (MSC) no tiene obligación ni responsabilidad alguna por cualquier pérdida de calor o daño de las mercancías, por la variación natural en la temperatura atmosférica durante el periodo de invierno, y / o causado por un inadecuado embalaje de los bienes para su transporte en contenedores dry-van, y / o vicio propio de los bienes en tales temperaturas

CLAUSES FOR LOCAL REQUIREMENTS